

誠命 使命 異象

Commandment Commission Vision

使徒行傳 1:6-11 Acts 1:6-11

華欣牧師 Pastor Hua

Four **score** and seven years ago our fathers brought forth on this continent, a new nation, conceived in Liberty, and dedicated to the proposition that all men are created equal. ...

八十七年前，我们的先辈在这个大陆上创立了一个新国家，它孕育于自由之中，奉行所有人受造平等的原则。...

Score ~ 廿，刻痕 ~ Milestone

1:6他们聚集的时候，问耶稣说：「主啊，你复兴以色列国就在这时候吗？」7耶稣对他们说：「父凭著自己的权柄所定的时候、日期，不是你们可以知道的。8但圣灵降临在你们身上，你们就必得著能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证。」

⁶ So when they had come together, they asked him, “Lord, will you at this time restore the kingdom to Israel?” ⁷ He said to them, “It is not for you to know times or seasons that the Father has fixed by his own authority. ⁸ But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”

9说了这话，他们正看的时候，他就被取上升，有一朵云彩把他接去，便看不见他了。10当他往上去，他们定睛望天的时候，忽然有两个人身穿白衣，站在旁边，说：11「加利利人哪，你们为什麼站著望天呢？这离开你们被接升天的耶稣，你们见他怎样往天上去，他还要怎样来。」

⁹ And when he had said these things, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. ¹⁰ And while they were gazing into heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, ¹¹ and said, “Men of Galilee, why do you stand looking into heaven? This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven.”

一、纠正错误的观念 — 超族群，跨文化

Rectify Improper Perspectives – Beyond Ethnic Groups, Across Culture

耶稣向核心同工做了三件事：

- (1) 教导圣经
- (2) 差遣传道
- (3) 应许圣灵

Jesus did three things with the core:

- (1) Teach the Bible
- (2) Command them to go into the world to proclaim the gospel
- (3) Promise the descent of the Holy Spirit

一、纠正错误的观念 — 超族群，跨文化

Rectify Improper Perspectives – Beyond Ethnic Groups, Across Culture

门徒的误区：

(1) 狭隘 (2) 自大 (3) 懈怠

Misconceptions of the disciples at the time:

- (1) Narrow minded, only focusing on Israel
- (2) Arrogant, trying to peek into God's mystery
- (3) Indolence and passivity, expecting God to do all the work

一、纠正错误的观念 — 超族群，跨文化

Rectify Improper Perspectives – Beyond Ethnic Groups, Across Culture

上帝兴起的浪潮在哪里，他对我们的呼召就在那里。要踏着上帝兴起的浪潮而上，作新时代的冲浪者。要以神为中心，走出舒适区，履行神的使命。

Where is the wave that God's rising, there is His calling to us. We need to ride on the wave raised by God and be a surfer of the current God created. Let us focus on God's work, step out of our comfort zone, and fulfill God's mission.

二、赐下宝贵的应许 — 靠圣灵，作见证

Signify the Precious Promise – By Holy Spirit, Be His Witnesses

万军之耶和华说：不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵方能成事（亚4:6）。

Not by might, nor by power, but by my Spirit, says the Lord of hosts.

主的见证：

(1) 道成肉身的见证 (2) 死里复活的见证。

To be the Lord's witnesses:

(1) the incarnation of Jesus (2) the resurrection of Jesus

二、賜下寶貴的應許 — 靠聖靈，作見證

Signify the Precious Promise – By Holy Spirit, Be His Witnesses

放眼望去，要收的庄稼多，作工的人少。求主复兴我们，挑旺我们宣教的火，在新的二十年里，继续奋起为主发光！

Behold! the harvest is plentiful, but the laborers are few. Pray for the Lord to revive us and stir up the fire for His great commission. In the next twenty years, continue to rise and shine for the Lord!

三、指明前进的方向 — 从社区，到地极

Specify the Way Forward – From Community to the End of the Earth

有了我的命令又遵守的，这人就是爱我的；爱我的必蒙我父爱他，我也要爱他，并且要向他**显现**。（约14:21）

Whoever has my commandments and keeps them, he it is who loves me. And he who loves me will be loved by my Father, and I will love him and **manifest** myself to him. (John 14:21)

三、指明前进的方向 — 从社区，到地极

Specify the Way Forward – From Community to the End of the Earth

大诫命 – 爱神爱人的生命 (马太福音22章37-40)

大使命 – 使万人作主门徒 (马太福音28章19-20)

大异象 – 直到地极的超越 (使徒行传1章8节)

Great Commandment – love God and love neighbor

Great Commission – make disciples of all nations

Great Vision – Be His witnesses from local to the ends of the earth

三、指明前进的方向 — 从社区，到地极

Specify the Way Forward – From Community to the End of the Earth

以线上线下相结合 Multi-site 来植堂拓展的异象：

中央“厨房”，多点敬拜，家庭关怀，分区牧养。

The multi-site church planting vision:

Central "kitchen", multi-site worship,

family focus, and pastoral care by district

一、纠正错误的观念 — 超族群，跨文化

Rectify Improper Perspectives – Beyond Ethnic Groups, Across Culture

二、赐下宝贵的应许 — 靠圣灵，作见证

Signify the Precious Promise – By Holy Spirit, Be His Witnesses

三、指明前进的方向 — 从社区，到地极

Specify the Way Forward – From Community to the End of the Earth

愿我们成为宣教的人，在社区、在职场，传讲福音，活出见证。愿我们的教会成为宣教的教会，不断成长，常盛不衰，让主的心意满足！

May we become missional Christians, spread the gospel in the community and in the workplace, and live our life as testimonies of Jesus Christ. May our church be a missional church, continue to grow, always flourish, and let the Lord's will be satisfied!